

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

14 mai 2004

PROPOSITION DE LOI

interdisant les doubles candidatures lorsque les élections pour le Parlement européen coïncident avec celles pour les Chambres législatives fédérales, pour le Conseil flamand, pour le Conseil régional wallon ou pour le Conseil de la Région de Bruxelles-capitale

PROPOSITION DE LOI SPÉCIALE

interdisant les doubles candidatures lorsque les élections pour les conseils de région coïncident avec celles pour les Chambres législatives fédérales ou pour le Parlement européen

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET LA
FONCTION PUBLIQUE
PAR
MME **Jacqueline GALANT**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de l'auteur	3
II. Discussion générale	6
III. Votes	12

Documents précédents :

Doc 51 **0183/ (S.E. 2003) :**

001 : Proposition de loi de M. Verherstraeten.

Doc 51 **0184/ (S.E. 2003) :**

001 : Proposition de loi spéciale de M. Verherstraeten.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 mei 2004

WETSVOORSTEL

houdende invoering van een verbod van dubbele kandidaatstelling bij de gelijktijdige verkiezingen van het Europees Parlement met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, of de Brusselse Hoofdstedelijke Raad

VOORSTEL VAN BIJZONDERE WET

houdende invoering van een verbod van dubbele kandidaatstelling bij gelijktijdige verkiezingen van de Gewestraden met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers of van het Europees Parlement

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Jacqueline GALANT**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de indiener	3
II. Bespreking	6
III. Stemmingen	12

Voorgaande documenten :

Doc 51 **0183/ (B.Z. 2003) :**

001 : Wetsvoorstel van de heer Verherstraeten.

Doc 51 **0184/ (B.Z. 2003) :**

001 : Voorstel van bijzondere wet van de heer Verherstraeten.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:
Président/Voorzitter : Thierry Giet**

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD Filip Anthuenis, Willy Cortois, Claude Marinower
PS André Frédéric, Thierry Giet, Annick Saudoyer

MR Corinne De Permentier, Jacqueline Gallant, Josée Lejeune

sp.a-spirit Stijn Bex, Patrick Lansens, Jan Peeters

CD&V Dirk Claes, Paul Tant

Vlaams Blok Nancy Caslo, Filip De Man

cdH Joseph Arens

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Miguel Chevalier, Karel De Gucht, Guido De Padt, Martine Taelman
Mohammed Boukourna, Marie-Claire Lambert, Patrick Moriau, Charles Picqué

Philippe Collard, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier, Marie-Christine Marghem

Hans Bonte, Philippe De Coene, Patrick Janssens, Els Van Weert

Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten

Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde

Joëlle Milquet, Melchior Wathelet

C.— Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Marie Nagy

cdH	: Centre démocrate Humaniste		
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams		
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales		
FN	: Front National		
MR	: Mouvement Réformateur		
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie		
PS	: Parti socialiste		
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.		
VLAAMS BLOK	: Vlaams Blok		
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten		

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Questions et Réponses écrites	QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Séance plénière	PLEN :	Plenum
COM :	Réunion de commission	COM :	Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	---

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions du 17 mars et du 5 mai 2004.

Au cours de sa réunion du 17 mars 2004, elle a décidé de joindre à l'examen de cette proposition de loi, la proposition de loi spéciale interdisant les doubles candidatures lorsque les élections pour les conseils de région coïncident avec celles pour les chambres législatives fédérales ou pour le Parlement européen (DOC 51 0184).

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR

M. Servais Verherstraeten (CD&V) précise que les deux propositions de loi visent à renforcer le rôle de l'électeur.

Elles tendent en effet à interdire les candidatures doubles ou multiples lorsque les élections pour le Parlement européen coïncident avec celles pour les chambres législatives fédérales, pour le Conseil flamand, pour le Conseil régional wallon ou pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une part, et lorsque les élections pour les conseils de région coïncident avec celles pour les chambres législatives fédérales ou pour le Parlement européen, d'autre part.

L'intervenant rappelle qu'à l'heure actuelle, il est, en effet, possible, non seulement de poser sa candidature pour plus d'une assemblée – à l'exception des élections pour la Chambre et pour le Sénat –, mais aussi d'être élu au sein de plus d'une assemblée.

Les mandats concernés étant incompatibles, les élus ne peuvent en exercer effectivement qu'un seul et devront donc, pour l'autre (les autres), se faire remplacer par leur(s) suppléant(s).

L'électeur est loin d'y trouver son compte. En effet, il aura le sentiment de s'être fait abuser, dans la mesure où ce n'est pas le candidat auquel il aura donné sa voix, mais son suppléant, qu'il ne connaît pas nécessairement, qui siégera effectivement.

Cette situation comporte en outre une double discrimination : en cas de candidatures multiples, les électeurs ne peuvent évaluer la portée de leur vote au même titre que les autres électeurs ; de plus, les candidats qui posent leur candidature à plus d'une assemblée disposent de davantage de moyens pour mener leur campagne électorale. Il ressort que ce point de vue est partagé

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsvoorstel besproken op 17 maart en op 5 mei 2004.

Tijdens haar vergadering van 17 maart 2004 heeft zij beslist dit wetsvoorstel samen te bespreken met het voorstel van bijzondere wet houdende invoering van een verbod van dubbele kandidaatstelling bij gelijktijdige verkiezingen van de Gewestraden met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers of van het Europees Parlement (DOC 51 0184).

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE INDIENER

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) stelt dat de beide wetsvoorstellen tot doel hebben de inspraak van de kiezer te versterken.

Zij beogen inderdaad de dubbele of meervoudige kandidaatstelling te verbieden bij gelijktijdige verkiezingen van het Europees Parlement met deze van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, of de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, enerzijds, en bij gelijktijdige verkiezingen van de Gewestraden met deze van de federale Wetgevende Kamers of van het Europees Parlement, anderzijds.

Voorts herinnert de spreker eraan dat het - met uitzondering van de verkiezingen voor Kamer en Senaat - momenteel inderdaad niet alleen mogelijk is voor meer dan één assemblee te kandideren maar ook voor meer dan één assemblee verkozen te worden.

Gezien de onverenigbaarheid van de betrokken mandaten, kan men slechts één ervan daadwerkelijk opnemen en zal men zich dus voor het (de) andere door zijn opvolger(s) moeten laten vervangen.

Dit is geen goede zaak voor de kiezer. Die zal zich immers misleid voelen omdat niet de kandidaat waarop hij zijn stem heeft uitgebracht, maar diens opvolger, die hij niet noodzakelijk kent, effectief zal zetelen.

Daarenboven houdt deze toestand een dubbele discriminatie in: de kiezers kunnen bij een meervoudige kandidatuurstelling de draagwijdte van hun stem niet inschatten terwijl de andere kiezers dit wel kunnen én de kandidaten die voor meer dan één assemblee kandideren, beschikken over meer middelen om hun verkiezingscampagne te voeren. Het Arbitragehof - zo blijkt uit de

par la Cour d'arbitrage dans les considérants B.16.2. et B.16.3. de son arrêt n° 73/2003 du 26 mai 2003, annulant la double candidature à la Chambre et au Sénat instaurée par l'article 6 de la loi du 13 décembre 2002 portant diverses modifications en matière de législation électorale.

M. Verherstraeten ajoute qu'une série d'éminents constitutionnalistes ont même affirmé, dans le cadre de l'audition du 8 décembre 2003, au sein de la Commission de la réforme institutionnelle et administrative et de la fonction publique du Parlement flamand, que ce raisonnement – fût-ce implicitement – s'appliquait également aux candidatures doubles ou multiples lors d'autres élections.

Le professeur Paul Van Orshoven (*KUL*) a effectivement déclaré durant cette audition que lorsque le même législateur est habilité à régler la candidature à différentes élections, il viole le principe d'égalité s'il autorise cette candidature simultanée. (...) Dans l'hypothèse où l'une et l'autre candidatures ressortissent à la compétence fédérale, la Cour d'arbitrage a clairement signifié au législateur fédéral qu'il ne devait plus autoriser pareille situation (Parlement flamand, Doc. 1930 (2003-2004) – N° 4, p. 12).

Le professeur Hendrik Vuye (Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, Namur) a souligné, dans sa note datée du même jour et adressée à la commission susmentionnée, que l'arrêt 72/2003 (...) a pour conséquence qu'une double candidature – Parlement européen & Parlement flamand – est contraire au principe selon lequel l'électeur doit pouvoir apprécier l'effet utile de son vote (Parlement flamand, Doc. 1930 (2003-2004) – N° 4, p. 38).

L'intervenant s'interroge ensuite, dans le droit fil de ce qui précède, sur ce qu'il pourrait arriver si le législateur omettait d'explicitement cette interdiction implicite.

Les articles 21, § 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen et 28*bis*, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles stipulent tous deux qu'en ce qui concerne les institutions auxquelles ils se rapportent, un candidat ne peut se présenter sur plus d'une liste. Ils n'interdisent cependant pas de poser sa candidature pour deux ou plusieurs assemblées.

Il va de soi que leur inconstitutionnalité éventuelle ne peut plus être contestée qu'en posant une question pré-

overwegingen B.16.2. en B.16.3. bij zijn arrest nr. 73/2003 van 26 mei 2003, waarbij de bij artikel 6 van de wet van 13 december 2002 houdende verschillende wijzigingen van de kieswetgeving ingevoerde dubbele kandidaatstelling voor Kamer en Senaat vernietigd wordt -houdt er een zelfde mening op na.

Verder wijst de heer Verherstraeten erop dat een aantal eminente grondwetsspecialisten in het kader van de hoorzitting van 8 december 2003 in de commissie voor Institutionele en Bestuurlijke Hervorming en Ambtenarenzaken van het Vlaams Parlement zelfs stelde dat deze redenering – zij het impliciet – ook geldt voor dubbele of meervoudige kandidaatstellingen bij andere verkiezingen.

Professor Paul Van Orshoven (*KUL*) heeft tijdens deze hoorzitting inderdaad verklaard dat «wanneer dezelfde wetgever bevoegd is om de kandidaatstelling voor verschillende verkiezingen te regelen, deze wetgever het gelijkheidsbeginsel schendt indien hij die gelijktijdige kandidaatstelling toestaat. (...) In de hypothese dat zowel de kandidaatstelling van het ene als van het andere behoort tot de federale bevoegdheid, heeft de federale wetgever een vrij duidelijke voorzet gekregen van het Arbitragehof om dat niet meer toe te staan» (Vlaams Parlement, Stuk 1930 (2003-2004) – Nr. 4 – blz. 12).

Ook professor Hendrik Vuye (*Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix*, Namen) heeft in zijn nota van dezelfde datum aan de bovengenoemde commissie geponeerd dat «het arrest 73/2003 (...) tot gevolg heeft dat een dubbele kandidatuur – Europees Parlement & Vlaams Parlement – in strijd is met het beginsel dat de kiezer het nuttig effect van zijn stem moet kunnen beoordelen» (Vlaams Parlement, Stuk 1930 (2003-2004) – Nr. 4 – blz. 38).

Vervolgens vraagt de spreker zich - voortgaande op het bovenstaande - af wat er zou kunnen gebeuren indien de wetgever zou nalaten dit impliciet verbod te expliciteren.

De artikelen 21, § 5, eerste lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement en 28*bis*, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen stipuleren - elk aangaande de instellingen waarop zijn betrekking hebben - dat een kandidaat niet op meer dan één lijst kan voorkomen. Zij stellen echter geen verbod in op een kandidaatstelling voor twee of meer assemblées.

Vanzelfsprekend kan hun eventuele ongrondwettelijkheid nog slechts aangevochten worden door middel van

judicielle à la Cour d'arbitrage, en vertu de l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Cette question peut être posée à la suite de la contestation d'une candidature double ou multiple, ou de l'élection d'une personne qui a posé sa candidature à plus d'un mandat.

En cas de contestation d'une élection, c'est la Chambre des représentants (dans le cadre de la validation des pouvoirs des élus pour le Parlement européen) ou le Conseil concerné (dans le cadre de la validation des pouvoirs de ses membres), qui devrait poser cette question préjudicielle. Il semble toutefois peu probable qu'une assemblée entreprenne cette démarche.

Dans le cas d'une candidature double ou multiple, le président du bureau principal peut – d'office ou à la demande d'un des partis –, rayer le nom du candidat concerné de toutes les listes où il figure, s'il estime qu'une telle candidature est désormais interdite de manière implicite, en vertu des articles 21, § 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, et 28bis, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, ou que l'absence de cette interdiction est inconstitutionnelle. Un recours devant la cour d'appel est ouvert contre cette décision. En effet, en vertu de l'article 22 de la loi susmentionnée du 23 mars 1989 et de l'article 15, § 3, de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État, les articles 120, 124 et 125 du Code électoral précisent que cette juridiction est compétente pour traiter un tel recours, sont d'application aux élections en question. Dans le cadre de cette procédure, la cour d'appel peut poser une question préjudicielle à la Cour d'arbitrage. Étant donné que rien n'indique que la Cour d'arbitrage ne suivra pas, lors de sa réponse à cette question préjudicielle, le raisonnement développé dans son arrêt n° 73/2003, il est clair que les candidats concernés courent donc un risque particulièrement important.

M. Verherstraeten souligne que les propositions de loi à l'examen n'ont pas directement trait aux prochaines élections. En effet, elles ont non seulement été déposées *in tempore non suspecto*, mais elles s'appuient aussi sur sa conviction politique et juridique la plus intime.

een prejudiciële vraag aan het Arbitragehof op grond van artikel 26 van de bijzondere wet van 9 januari 1989 op het Arbitragehof.

Deze vraag kan gesteld worden ingevolge een betwisting van een dubbele of meervoudige kandidatuurstelling of van de verkiezing van een persoon die voor meer dan één mandaat kandideerde.

In het geval van een betwisting van een verkiezing zou de Kamer van volksvertegenwoordigers (in het kader van de goedkeuring van de geloofsbrieven van de gekozenen voor het Europees Parlement) of de desbetreffende Raad (in het raam van de goedkeuring van de geloofsbrieven van zijn leden) deze prejudiciële vraag moeten stellen. Het lijkt echter weinig waarschijnlijk dat een assemblee deze stap zal zetten.

In het geval van een dubbele of meervoudige kandidatuurstelling kan de voorzitter van het hoofdbureau - ambtshalve of op verzoek van één der partijen – overgaan tot de schrapping van de naam van de betrokken kandidaat van al de lijsten waarop deze voorkomt, indien hij van mening is dat een dergelijke kandidatuurstelling voortaan impliciet verboden is krachtens de artikelen 21, § 5, eerste lid, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement en 28bis, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen of dat de afwezigheid van dit verbod ongrondwettig is. Tegen deze beslissing kan beroep aangetekend worden bij het hof van beroep. Inderdaad, de artikelen 120, 124 en 125 van het Kieswetboek, waarin gestipuleerd wordt dat dit hof bevoegd is voor de behandeling van een dergelijk beroep, zijn krachtens artikel 22 van de bovengenoemde wet van 23 maart 1989 en artikel 15, § 3, van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur van toepassing op de desbetreffende verkiezingen. In het kader van deze procedure kan het hof van beroep een prejudiciële vraag stellen aan het Arbitragehof. Aangezien niets erop wijst dat het Arbitragehof bij het beantwoorden van deze prejudiciële vraag de in het arrest nr. 73/2003 ontwikkelde redenering niet zou aanhouden, is het duidelijk dat de betrokken kandidaten zich dus blootstellen aan een bijzonder groot risico.

De heer Verherstraeten benadrukt dat deze wetsvoorstellen geen rechtstreeks verband houden met de eerstkomende verkiezingen. Zij werden immers niet alleen *in tempore non suspecto* ingediend maar stoelen op zijn diepste politieke en juridische overtuiging.

La déclaration de M. Karel De Gucht qui – à l'occasion de sa prestation de serment en tant que député – a affirmé qu'une double candidature est en fait inadmissible, montre que l'intervenant n'est pas le seul à avoir cette conviction.

La déclaration de l'actuel président de la Chambre, qui a qualifié l'arrêt précité de la Cour d'arbitrage de positif et a même, un moment donné, – en référence aux nombreux suppléants qui siègent à la Chambre – décrit son propre parlement comme un «parlement fantôme», s'inscrit, elle aussi, dans ce cadre.

Même le président du sp.a a approuvé l'interdiction des candidatures multiples à condition que les élections pour les chambres législatives fédérales, celles pour le Parlement européen et celles pour les parlements des entités fédérées coïncident.

Enfin, l'intervenant estime que deux arguments souvent avancés pour défendre la double candidature ne sont en fait pas pertinents.

L'argument selon lequel une double candidature ne constituerait pas une mystification de l'électorat s'il est clairement précisé au préalable quel mandat (ne) sera (pas) assumé, n'est pas valable, étant donné que de nombreux électeurs, au moment d'émettre leur vote, ne se rappellent plus quel mandat sera effectivement assumé, même si cela a été annoncé au préalable.

L'argument selon lequel l'électeur ne ferait pas de distinction entre les différentes élections ne convainc pas davantage : on ne peut en effet attendre de l'électeur qu'il opère une telle distinction si le monde politique lui-même ne montre pas l'exemple.

II. — DISCUSSION

A. Questions et observations des membres et du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, considère que ce débat a déjà eu lieu lors du récent examen des divers projets de loi relatifs aux modifications de la législation électorale. Pour le détail de l'argumentation du gouvernement, il renvoie dès lors au rapport de MM. André Frédéric et Dirk Claes à ce propos (DOC 51 0581/006). Il ne lui semble toutefois pas superflu de rappeler certains des arguments avancés à l'époque.

Dat hij met deze overtuiging niet alleen staat, bewijst de verklaring van de heer Karel De Gucht die - naar aanleiding van zijn eedaflegging als volksvertegenwoordiger - stelde dat een dubbele kandidaatstelling eigenlijk niet door de beugel kan.

Ook de verklaring van de huidige Kamervoorzitter die het bovengenoemd arrest van het Arbitragehof een goede zaak vond en die - verwijzend naar de talrijke opvolgers die in de Kamer zitting hebben - op een gegeven ogenblik zijn assemblee zelfs als een «schaduw-parlement» omschreef, past in dit kader.

Zelfs de voorzitter van de sp.a kon zich in een verbod op meervoudige kandidaatstellingen terugvinden op voorwaarde dat de verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de deelstaatarlamenten op één en dezelfde dag zouden doorgaan.

Ten slotte is de spreker van oordeel dat twee veelgehoorde argumenten ter verdediging van de dubbele kandidaatstelling, eigenlijk geen hout snijden.

Het argument als zou een dubbele kandidaatstelling geen kiezersbedrog zijn indien op voorhand duidelijk gemaakt wordt welk mandaat (niet) zal opgenomen worden, gaat niet op omdat - zelfs indien men dit vooraf aankondigt - talrijke kiezers zich bij het uitbrengen van hun stem niet meer herinneren welk mandaat effectief opgenomen zal worden.

Het argument dat de kiezer geen onderscheid zou maken tussen de verschillende verkiezingen overtuigt evenmin: men kan van de kiezer immers niet verwachten dat hij dit zou doen indien de politici zelf niet het voorbeeld tonen.

II. — BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden en van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, meent dat dit debat reeds gevoerd werd bij de recente bespreking van de verschillende wetsontwerpen betreffende de wijzigingen van de kieswetgeving. Voor een omstandig overzicht van de argumentatie van de regering verwijst hij dan ook naar het verslag van de heren André Frédéric en Dirk Claes dienaangaande (DOC 51 0581/006). Toch lijkt het hem niet overbodig een aantal van de destijds gebruikte argumenten terug voor de geest te halen.

Dans son arrêt de suspension 30/2003 du 26 février 2003, la Cour d'arbitrage avait adopté une position beaucoup plus nuancée concernant la discrimination subie par l'électeur du fait d'une double candidature que dans son arrêt d'annulation 73/2003 du 26 mai 2003.

On ne peut considérer de but en blanc que cet arrêt d'annulation peut aussi s'appliquer aux élections du Parlement européen et des parlements des diverses entités fédérées.

L'interdiction d'une double candidature à la Chambre et au Sénat est logique, étant donné qu'il s'agit en fait de deux chambres d'une seule et même assemblée parlementaire. Les propositions de loi à l'examen visent en revanche à interdire une double candidature à des assemblées appartenant à des niveaux de pouvoir différents.

Le ministre considère, par conséquent, qu'il ne peut être question d'une mystification de l'électorat.

En effet, le système des candidats suppléants permet à l'électeur de savoir avec exactitude qui va remplacer le titulaire élu si ce dernier n'accepte pas son mandat ou cesse de l'exercer. Il en va de même en ce qui concerne la succession d'un titulaire appelé à exercer des fonctions ministérielles et lors du passage de membres du parlement fédéral au niveau régional ou communautaire avant la fin de la législature en cours. Or, ces remplacements ne sont nullement considérés comme une mystification de l'électorat. De plus, il s'avère qu'un nombre croissant de candidats titulaires usent anticipativement de cette possibilité pour désigner leur futur suppléant.

Compte tenu de ce qui précède, le gouvernement persiste donc à croire que l'interdiction de la candidature simultanée à la Chambre et au Sénat est suffisante, interdiction prononcée par la Cour d'arbitrage dans son arrêt d'annulation 73/2003 précité.

M. Dewael considère ensuite le raisonnement tenu par l'auteur en ce qui concerne le dépôt, par la cour d'appel, d'une question préjudicielle à la Cour d'arbitrage comme un exemple d'ingénierie juridique.

En effet, il n'est absolument pas établi que la Cour d'arbitrage étendra, avant les élections du 13 juin 2004, l'interdiction de la candidature simultanée à la Chambre et au Sénat à l'élection du Parlement européen et des parlements régionaux et communautaires. Il n'est pas non plus certain que tous les constitutionnalistes se rallient au point de vue des professeurs cités par M. Verherstraeten.

In zijn schorsingsarrest 30/2003 van 26 februari 2003 was het Arbitragehof met betrekking tot de discriminatie van de kiezer ingevolge een dubbele kandidaatstelling veel genuanceerder dan in zijn vernietigingsarrest 73/2003 van 26 mei 2003.

Er mag niet voetstoots worden aangenomen dat dit vernietigingsarrest ook op de verkiezingen van het Europese Parlement en van de verschillende deelstaatsparlementen mag worden toegepast.

Het verbod op de dubbele kandidaatstelling voor Kamer en Senaat is logisch aangezien deze in feite twee kamers zijn van éénzelfde parlementaire assemblee. De voorliggende wetsvoorstellen beogen daarentegen een verbod op dubbele kandidaatstelling voor assemblees die tot verschillende bestuursniveaus behoren.

Vervolgens is de minister van oordeel dat er geen sprake kan zijn van kiezersbedrog.

Het systeem van de kandidaat-opvolgers maakt het de kiezer immers volkomen duidelijk wie in de plaats van de gekozen titularis treedt ingeval deze het mandaat niet opneemt of niet blijft uitoefenen. Dit geldt ten andere ook voor de opvolging van een titularis die tot een ministerambt geroepen wordt, en voor de overstap van leden van de federale assemblee naar een deelstaatsparlement vóór het einde van de legislatuur en deze vervangingen worden allerm minst als kiezersbedrog aangezien. Daarenboven blijken almaar meer kandidaat-titularissen op voorhand van deze mogelijkheid gebruik te maken en dus een *running mate* aan te wijzen.

Gezien het bovenstaande blijft de regering dus van mening dat het verbod op de dubbele kandidatuur voor Kamer en Senaat, zoals door Arbitragehof bepaald in zijn bovengenoemd vernietigingsarrest 73/2003, volstaat.

Verder omschrijft de heer Dewael de redenering van de indiener in verband met het stellen van een prejudiciële vraag door het hof van beroep aan het Arbitragehof als een voorbeeld van juridische spitstechnologie.

Inderdaad, het staat helemaal niet vast dat het Arbitragehof vóór de verkiezingen van 13 juni 2004 het verbod op een dubbele kandidaatstelling voor Kamer en Senaat tot de verkiezingen voor het Europese Parlement en de deelstaatsparlementen zal uitbreiden. Het is evenmin zeker dat al de grondwet-specialisten de door de heer Verherstraeten aangehaalde professoren zullen bijtreden.

*
* *

M. Dirk Claes (CD&V) précise que l'instauration d'un seuil électoral de 5%, la création de circonscriptions électorales provinciales et le rétablissement du système des suppléants sans que la suppression n'ait effectivement jamais été appliquée réellement supprimé ait contribué à creuser davantage le fossé entre le monde politique et les électeurs. Le système électoral devrait être conçu en fonction des électeurs et non des état-majors politiques. Il faudrait, pour combler le fossé entre les électeurs et les élus, interdire les doubles candidatures et obliger les candidats élus à exercer le mandat qu'ils ont brigué.

B. Réponses de l'auteur

M. Servais Verherstraeten (CD&V) souligne que le président d'un bureau principal peut donner, d'office, l'ordre de radier le nom d'un candidat qui se porte candidat à plusieurs fonctions de toutes les listes sur lesquelles il figure, sans attendre qu'une plainte soit déposée en ce sens. Cet ordre est une décision exécutoire. Si un recours est introduit contre cette décision auprès de la cour d'appel et si l'arrêt de cette cour n'est pas rendu avant le 13 juin 2004, le nom du candidat concerné ne peut figurer sur aucune liste.

L'intervenant confirme ensuite que l'arrêt de suspension n° 30/2003 du 26 février 2003 de la Cour d'arbitrage est moins radical que son arrêt d'annulation n° 73/2003 du 26 mai 2003. Il n'en demeure pas moins que seul l'arrêt d'annulation peut être considéré comme un prise de position définitive de cette cour.

Il fait également observer que le système des suppléants avait déjà été réinstauré au moment où l'arrêt d'annulation précité a été rendu.

M. Verherstraeten rappelle par ailleurs que les parlementaires qui, au lendemain de leur élection, sont appelés à exercer des fonctions ministérielles ne démissionnent pas de leur mandat au sein de leur assemblée, mais sont seulement remplacés pour la durée de leur fonction.

Il estime ensuite que la candidature de membres de la Chambre et du Sénat à d'autres assemblées découle logiquement de la structure fédérale de l'État belge, les élections pour le Parlement européen, les assemblées fédérales et les parlements des entités fédérées ne devant pas nécessairement être organisées simultanément.

L'intervenant constate également que non seulement MM. De Gucht et De Croo, membres du même parti que

*
* *

De heer Dirk Claes (CD&V) stelt dat het invoeren van een kiesdrempel van 5%, de nieuwe provinciale kieskringen en het opnieuw invoeren van het opvolgersysteem zonder dat de afschaffing ooit effectief is toegepast, ertoe geleid hebben dat de afstand met de kiezer steeds groter wordt. Het kiessysteem zou ten dienste moeten staan van de kiezer en niet van de partijcenakels. Het verbod op de dubbele kandidatuurstelling evenals het verplicht opnemen van een mandaat waarvoor men gekandideerd heeft, zal de afstand tussen kiezer en verkozenen verkleinen.

B. Antwoorden van de indiener

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) benadrukt dat de voorzitter van een hoofdbureau ambtshalve de opdracht kan geven om de naam van een kandidaat die voor meerdere ambten kandideert, te doen schrappen van al de lijsten waarop hij of zij voorkomt zonder een klacht in die zin af te wachten. Deze opdracht is een uitvoerbare beslissing. Indien hiertegen beroep wordt aangetekend bij het hof van beroep en indien het arrest van dit hof niet vóór 13 juni 2004 gevelde wordt, betekent dit dat de naam van de betrokken kandidaat op geen enkele lijst mag voorkomen.

Vervolgens beaamt de spreker dat het Arbitragehof in zijn schorsingsarrest 30/2003 van 26 februari 2003 minder ver ging dan in zijn vernietigingsarrest 73/2003 van 26 mei 2003. Het is echter slechts het vernietigingsarrest dat als de definitieve stellingname van dit hof mag beschouwd worden.

Ook wijst hij erop dat het systeem van de opvolgers reeds opnieuw ingevoerd was op het ogenblik dat het bovengenoemde vernietigingsarrest gevelde werd.

Voorts herinnert de heer Verherstraeten eraan dat parlementsleden die na hun verkiezing geroepen worden om een ministerambt te vervullen, geen ontslag nemen uit hun assemblee maar slechts vervangen worden voor de duur van hun ambt.

Verder meent hij dat de kandidatuur van leden van Kamer en Senaat voor andere assemblees een logisch gevolg is van de federale staatsstructuur van België waarbij de verkiezingen voor het Europese Parlement, de federale assemblees en voor de deelstaatarlementen niet gelijktijdig hoeven georganiseerd te worden.

Tevens constateert de spreker dat de minister niet alleen niet wordt bijgetreden door zijn partijgenoten de

le ministre, n'abondent pas dans le sens de ce dernier, mais qu'en outre il s'avère que le ministre s'est distancié par rapport à ses propres déclarations. Dans le *Standaard* du 2/3 mars 2002, il a déclaré, en sa qualité de ministre-président du gouvernement flamand, être partisan d'une réglementation légale mettant un terme aux passages d'une liste à l'autre et à la tromperie vis-à-vis de l'électeur.

Enfin, M. Verherstraeten précise qu'en cas de rejet des deux propositions de loi à l'examen, ce sont précisément les défenseurs de la démocratie directe qui seront responsables de la présence d'un nombre inégalé de suppléants au sein des différentes assemblées.

C. Répliques

M. Paul Tant (CD&V) constate également que l'arrêt de suspension 30/2003 du 26 février de la Cour d'arbitrage et l'arrêt d'annulation 73/2003 du 26 mai 2003 de cette même Cour n'ont pas la même portée. Il ne faut cependant pas perdre de vue que seul le dernier arrêt est important.

L'intervenant estime par ailleurs que – étant donné que l'arrêt d'annulation susmentionné rejette même la double candidature aux assemblées de même niveau –, l'on peut raisonnablement considérer qu'une candidature à des assemblées de niveaux de pouvoir différents sera *a fortiori* rejetée. C'est également l'interprétation du professeur Van Orshoven, et il ressort du rapport de l'audition du 8 décembre 2003 à la commission des Réformes institutionnelles et administratives et de la Fonction publique du Parlement flamand (document 1930, 2003-2004, n° 4) qu'il n'est manifestement pas le seul à être de cet avis.

Il attire par ailleurs l'attention du ministre sur la confusion qui risque de naître si le président d'un bureau principal considérerait - à l'occasion du dépôt de listes de candidats - qu'une double candidature est inconstitutionnelle et donnerait l'ordre de rayer le nom du candidat en question de toutes les listes sur lesquelles il se présente.

L'intervenant se penche ensuite brièvement sur l'argumentation avancée par la Cour d'arbitrage pour annuler la double candidature à la Chambre et au Sénat.

Le premier argument – la discrimination entre électeurs qui résulte du fait que certains électeurs ne sont plus en mesure d'évaluer l'incidence de leur voix - s'inscrit dans le cadre de la demande d'une plus grande trans-

heren De Gucht en De Croo, mais que dat hij zelfs afstand blijkt te hebben genomen van zijn eigen verklaringen: in De Standaard van 2/3 maart 2002 heeft hij, in de hoedanigheid van minister-president van de Vlaamse Regering, immers verklaard «(..) een wettelijke regeling te willen die paal en perk stelt aan het lijtspringen en het bijhorend kiezersbedrog (..)».

Ten slotte stelt de heer Verherstraeten dat – indien de beide voorliggende wetsvoorstellen niet aangenomen zouden worden - precies de voorstanders van de rechtstreekse democratie verantwoordelijk zullen zijn voor een tot dusver ongezien hoog aantal opvolgers in de verschillende assemblees.

C. Replieken

De heer Paul Tant (CD&V) stelt eveneens vast dat het schorsingsarrest 30/2003 van 26 februari 2003 van het Arbitragehof en het vernietigingsarrest 73/2003 van 26 mei 2003 niet dezelfde draagwijdte hebben. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat uitsluitend het laatste van belang is.

Vervolgens is de spreker van oordeel dat – aangezien bovenstaand vernietigingsarrest zelfs de dubbele kandidaatstelling voor assemblees van hetzelfde niveau afwijst – er derhalve geredelijk kan worden aangenomen dat een kandidaatstelling voor assemblees van een verschillend bevoegdheidsniveau *a fortiori* verworpen zal worden. Dit is ook de interpretatie van professor Van Orshoven en uit het verslag van de hoorzitting van 8 december 2003 in de commissie voor Institutionele en Bestuurlijke Hervorming en Ambtenarenzaken van het Vlaams Parlement (Stuk 1930 - 2003/2004 - Nr. 4) blijkt overduidelijk dat hij daarmee niet alleen staat.

Verder waarschuwt hij de minister voor de verwarring die zou ontstaan indien de voorzitter van een hoofdbureau – naar aanleiding van de neerlegging van de kandidatenlijsten – een dubbele kandidaatstelling als ongrondwettelijk zou beschouwen en bijgevolg de opdracht zou geven de naam van de betrokken kandidaat te schrappen van al de lijsten waarop deze kandideert.

Voorts staat hij even stil bij de argumentatie van het Arbitragehof bij de vernietiging van de dubbele kandidaatstelling voor Kamer en Senaat.

Het eerste argument, de discriminatie tussen de kiezers omdat een aantal niet meer in staat is het resultaat van zijn stem in te schatten, kadert in de vraag naar meer doorzichtigheid. Diezelfde vraag lag destijds ook

parence. Cette demande a également sous-tendu, en son temps, la réforme de la législation électorale fédérale, opérée en vue de la suppression des groupement de listes opaques. Le maintien de la double candidature pour les élections du 13 juin 2004 va, en revanche, en sens opposé.

Le deuxième argument de la Cour d'arbitrage - la discrimination entre candidats qui résulte de l'inégalité des moyens mobilisables - est également intact. Le plafond que ne peuvent pas dépasser, en matière de dépenses électorales, les candidats qui se présentent à l'élection du Parlement européen et à l'élection d'un parlement régional ou communautaire, est en effet plus élevé que celui que ne peuvent pas dépasser ceux de leurs collègues qui ne se présentent qu'au niveau régional ou communautaire.

Enfin, M. Tant signale que la problématique de la candidature double ou multiple irrite de plus en plus de monde.

*
* *

M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, estime qu'il est juridiquement inexact de poser que la condamnation explicite, par la Cour d'arbitrage, de la double candidature à la Chambre et au Sénat entraîne également la condamnation implicite de la double candidature en ce qui concerne les élections du Parlement européen et des parlements régionaux ou communautaires. La suppléance est en effet réglée par la loi, si bien qu'aucun problème ne peut se poser à cet égard. Le ministre va même jusqu'à plaider en faveur d'un système prévoyant que les candidats concernés manifestent clairement et anticipativement leurs intentions à cet égard.

Il estime en outre qu'en utilisant l'expression «parlement fantôme», le président de la Chambre a probablement voulu dire que le suppléant d'un ministre est par nature sans doute plus «docile» qu'un représentant de la Nation qui a été élu par ses propres moyens.

Le ministre préconise en outre de faire coïncider les élections législatives avec les élections européennes et régionales, ce qui rendrait caduc le débat stérile sur la question de savoir si le fait de quitter prématurément une assemblée pour aller siéger dans une autre revient à tromper l'électeur.

aan de basis van de hervorming van de federale kieswetgeving die doorgevoerd werd met het oog op de afschaffing van de ondoorzichtige lijstenverbinding. Het handhaven van de dubbele kandidaatstelling bij de verkiezingen van 13 juni 2004 gaat echter precies de tegenovergestelde richting uit.

Het tweede argument van het Arbitragehof, de discriminatie tussen bepaalde kandidaten ingevolge de ongelijkheid *qua* inzetbare middelen, blijft eveneens overeind. Kandidaten die zowel voor het Europees Parlement als voor een deelstaatsparlement kandideren, beschikken immers over een hoger uitgavenplafond voor hun verkiezingsuitgaven dan hun collega's die uitsluitend kandidaat zijn voor een deelstaatsparlement.

Ten slotte signaleert de heer Tant dat de problematiek van de dubbele of meervoudige kandidatuur almaar meer mensen op de heupen begint te werken.

*
* *

De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, is van oordeel dat het juridisch onjuist is te stellen dat de expliciete veroordeling door het Arbitragehof van de dubbele kandidaatstelling voor Kamer en Senaat ook de impliciete veroordeling ervan inhoudt bij de verkiezingen voor het Europese Parlement en de deelstaatsparlementen. De opvolging is immers wettelijk geregeld zodat er zich op dit vlak geen problemen kunnen voordoen. De minister pleit zelfs voor een systeem waarin de betrokken kandidaten op voorhand duidelijk hun intenties dienaangaande zouden bekendmaken.

Voorts meent hij dat de kamervoorzitter met de term «schaduwparlement» waarschijnlijk bedoeld heeft dat een opvolger van een minister van nature wellicht gezagsgetrouwer is dan een volksvertegenwoordiger die op eigen kracht verkozen werd.

Verder pleit de minister voor het laten samenvallen van de verkiezingen voor het federale Parlement met deze voor het Europese Parlement en voor de deelstaatsparlementen. Hierdoor zou immers de steriele discussie of het voortijdig verlaten van een assemblee om in een andere te gaan zetelen, nu al dan niet kiezersbedrog is, zonder voorwerp vallen.

Pour conclure, M. Dewael déclare avoir toujours agi selon ses convictions. Dans cette optique, il a cessé d'exercer son mandat fédéral pour remplir une fonction ministérielle au niveau régional. Sa participation aux élections du 13 juin 2004 ne doit en outre être considérée que comme un soutien à son parti.

*
* *

M. Servais Verherstraeten (CD&V) rappelle que ses propositions de loi visent à supprimer la double candidature et non à instaurer une nouvelle règle relative à la suppléance des ministres.

*
* *

M. Dirk Claes (CD&V) estime que l'on doit toujours pouvoir se porter candidat en toute liberté. Il plaide toutefois pour que l'on assume dès lors le mandat pour lequel on a été élu.

*
* *

M. Paul Tant (CD&V) souligne que les propositions de loi à l'examen visent à ce que l'on accepte le mandat pour lequel on a été élu en dernière instance.

L'intervenant précise en outre que le remplacement en vue de pourvoir à un poste ministériel n'a rien à voir avec les candidatures doubles ou multiples : en général, on devient en effet ministre après et en fonction d'une élection.

Enfin, il craint que le fait d'organiser à la même date les élections pour les différentes assemblées favorise la confusion. En effet, L'électeur aura tendance, dans son vote, à reporter son appréciation d'un niveau de pouvoir sur l'autre.

Ten slotte stelt de heer Dewael altijd gehandeld te hebben in functie van zijn overtuiging. In dit licht heeft hij zijn federaal mandaat onderbroken om op deelstatelijk niveau een ministerambt te vervullen. Zijn deelname aan de verkiezingen van 13 juni 2004 kan daarenboven uitsluitend gezien te worden als een steun aan zijn partij.

*
* *

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) herinnert eraan dat zijn wetsvoorstellen de dubbele kandidatuurstelling beogen af te schaffen en geen nieuwe regeling willen invoeren aangaande de opvolging van ministers.

*
* *

De heer Dirk Claes (CD&V) meent dat men zich te allen tijde in alle vrijheid moet kunnen kandidaat tellen. Hij pleit er echter in één adem voor dat men dan ook het mandaat moet opnemen waarvoor men verkozen is.

*
* *

De heer Paul Tant (CD&V) benadrukt dat onderhavige wetsvoorstellen ertoe strekken dat men daadwerkelijk het mandaat opneemt waarvoor men in laatste instantie verkozen is.

Daarnaast stelt de spreker dat de vervanging voor het vervullen van een ministerambt geen uitstaans heeft met de dubbele of meervoudige kandidaatstelling: men wordt in de regel immers minister na en in functie van een verkiezing.

Ten slotte vreest hij dat het organiseren van de verkiezingen voor de verschillende assemblees op een zelfde dag de onduidelijkheid slechts in de hand zal werken. De kiezer zal immers de neiging hebben om zijn beoordeling van het ene bestuursniveau in zijn stemgedrag voor de andere te laten doorwerken.

III. — VOTES

A. *Proposition de loi interdisant les doubles candidatures lorsque les élections pour le Parlement européen coïncident avec celles pour les chambres législatives fédérales, pour le Conseil flamand, pour le Conseil régional wallon ou pour le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale*

Article 1^{er}

L'article est rejeté par 8 voix contre 4. La proposition de loi est par conséquent rejetée.

B. *Proposition de loi spéciale interdisant les doubles candidatures lorsque les élections pour les conseils de région coïncident avec celles pour les chambres législatives fédérales ou pour le Parlement européen*

Article 1^{er}

L'article est rejeté par 8 voix contre 4. La proposition de loi est par conséquent rejetée.

Le rapporteur,

Le président,

Jacqueline GALANT

Thierry GIET

III. — STEMMINGEN

A. *Wetsvoorstel houdende invoering van een verbod van dubbele kandidaatstelling bij de gelijktijdige verkiezingen van het Europees Parlement met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers, de Vlaamse Raad, de Waalse Gewestraad, of de Brusselse Hoofdstedelijke Raad*

Artikel 1

Het artikel wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen. Dientengevolge wordt het wetsvoorstel verworpen.

B. *Voorstel van bijzondere wet houdende invoering van een verbod van dubbele kandidaatstelling bij gelijktijdige verkiezingen van de Gewestraden met de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers of van het Europees Parlement*

Artikel 1

Het artikel wordt verworpen met 8 tegen 4 stemmen. Dientengevolge wordt het wetsvoorstel verworpen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Jacqueline GALANT

Thierry GIET